

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

ďalej aj ako ZoD a licenčná zmluva uzavretá v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade s autorským zákonom č.185/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Mesto Trnava**
Adresa : Hlavná č. 1, 917 71 Trnava
Zastúpený: JUDr. Peter Bročka, LL. M., primátor mesta
IČO: 00313114
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
Zodpovedný za veci technické: Ing. arch. Ondrej Horváth
Kontaktná osoba: Ing. Jarmila Garaiová

(ďalej iba „Objednávateľ“ alebo „Nadobúdateľ licencie“)

a

Zhotoviteľ: **Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre**
Sídlo: Tr. A. Hlinku 2, 949 76 Nitra
Štatutárny orgán: doc. Ing. Klaudia Halászová, PhD. , rektorka
IČO: 00 397 482
IČ DPH: [REDACTED]
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN [REDACTED]
Plnením ZoD poverená: Výskumné centrum AgroBioTech
Zodpovedný riešiteľ: Ing. Jozefína Pokrývková, PhD.
Poverený na rokovanie: Ing. Jakub Pagáč, PhD.

(ďalej „Zhotoviteľ a Poskytovateľ licencie“ a spolu s Objednávateľom a Nadobúdateľom licencie aj ako „Zmluvné strany“)

Článok 1 Úvodné ustanovenia

Objednávateľ a Zhotoviteľ uzatvorili Memorandum o spolupráci reg.č. NI/1-553/2019/SPU zo dňa 30.9.2019, v zmysle ktorého budú zmluvné strany rozvíjať aktívnu spoluprácu v rôznych oblastiach ako aj v rámci projektu zelenej infraštruktúry krajiny v extraviláne Mesta a pomáhať pri spracovaní územných systémov ekologickej stability.

Článok 2 Predmet zmluvy a nadobudnutie vlastníckeho práva k dielu

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou v nadväznosti na Memorandum o spolupráci zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa Dielo – **Projektová dokumentácia – ZELENÁ INFRAŠTRUKTÚRA PRE ZLEPŠENIE EKOLOGICKEJ STABILITY ÚZEMIA K.Ú. TRNAVA – ŠTRKY** (ďalej len „**Projektová dokumentácia**“) a udeliť licenciu na jeho použitie a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za jeho vykonanie.
2. Projektová dokumentácia bude vypracovaná podľa Zadania projektu OÚRaK č. 36418/92510/2021/Gi, ktoré je neoddeliteľnou Prílohou č.1 tejto Zmluvy. Predmet a rozsah plnenia je špecifikovaný v bode 1. Prílohy č. 1.
3. Zhotovenie Diela Zhotoviteľ zrealizuje v rámci edukačného procesu SPU v Nitre s participáciou študentov a vyučujúcich Fakulty záhradníctva a krajinného inžinierstva SPU v Nitre pod vedením vedecko výskumných pracovníkov Ing. Jozefíny Pokrývkovej, PhD a Ing. Jakub Pagáč, PhD Výskumné centrum AgroBioTech SPU v Nitre.
4. V rámci svojej odbornosti a znalostí v danej problematike Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že **Projektovú dokumentáciu – ZELENÁ INFRAŠTRUKTÚRA PRE**

ZLEPŠENIE EKOLOGICKEJ STABILITY ÚZEMIA K.Ú. TRNAVA – ŠTRKY zhotoví tak, aby na jej základe mohlo dôjsť k realizácii projektu riešenia priestoru Objednávateľom a ďalej vyhlasuje, že pri zhotovení Diela zohľadní všetky špecifiká priestorových podmienok územia. Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za všetky škody, ktoré mu vzniknú z dôvodu nepravdivosti alebo neúplnosti vyhlásení Zhotoviteľa.

5. Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k Dielu až ku dňu odovzdania a prevzatia Diela Objednávateľom pre jeho následné použitie.

Článok 3 Čas a miesto plnenia zmluvy

1. Zhotoviteľ vyhotoví a odovzdá dielo Objednávateľovi do **25. 11. 2021**, a to v sídle Zhotoviteľa, na pracovisku ABT SPU v Nitre, Tr. A. Hlinku 2, 3x v tlačenej forme a 1x v digitálnej forme /na elektronickom nosiči/ vo formáte pdf. a v editovateľnom formáte - dwg (dgn) v súradnicovom systéme S-JTSK, textová časť vo formáte doc, rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev vo formáte XLS.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi včas a v potrebnej kvalite potrebnú súčinnosť spočívajúcu v poskytnutí všetkých relevantných informácií, podkladov a materiálov nevyhnutných pre kvalitné plnenie predmetu tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa.
3. Za Zhotoviteľa je oprávnený Dielo odovzdať Ing. Jozefína Pokrývková, PhD., zodpovedný riešiteľ, Ing. Jakub Pagáč, PhD. poverený za rokovanie.
4. Za Objednávateľa je Dielo oprávnený prevziať kontaktná osoba Mesta Trnava Ing. Jarmila Garaiová.
5. O odovzdaní a prevzatí Diela spíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol.
6. Poverení zástupcovia Zmluvných strán sa zaväzujú pred odovzdaním a prevzatím diela dielo skontrolovať a prípadné zistené vady alebo nedostatky spísať a dohodnúť lehotu ich odstránenia. K odovzdaniu a prevzatiu Diela dôjde až po odstránení väd a nedostatkov zistených kontrolou.

Článok 4 Cena a dohodnuté platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za Dielo vo výške **11 484 eur s DPH t.j. 9 570 eur bez DPH** v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a s cenovou kalkuláciou, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Cena Diela podľa predchádzajúcej vety je cenou konečnou a teda Zhotoviteľ si v súvislosti so zhotovením Diela alebo licenciou udelenou na základe tejto Zmluvy, nebude uplatňovať voči Objednávateľovi žiadne ďalšie nároky.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje do 7 dní od dňa odovzdania a prevzatia Diela Objednávateľom predložiť Objednávateľovi faktúru za vypracovanie Diela, prílohou ktorej bude preberací protokol podľa článku 2 ods.5 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi cenu za dielo na základe vyhotovenej faktúry do 30 dní odo dňa jej doručenia. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu požadované zákonom alebo prílohy vyžadované touto zmluvou, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na opravu, resp. doplnenie. V takomto prípade začne plynúť nová lehota splatnosti odo dňa doručenia opravenej, resp. doplnenej faktúry Objednávateľovi.

Článok 5 Vymedzenie účelu použitia diela a rozsah licencie

1. Zhotoviteľ ako autor vyhlasuje, že jeho autorské právo je v súlade s príslušnou platnou legislatívou, že je osobou oprávnenou vykonávať výhradné majetkové práva k dielu a týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas (licenciu) Dielo použiť a to v dohodnutom rozsahu na akýkoľvek spôsob použitia diela podľa tejto zmluvy. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je Objednávateľ oprávnený najmä, ale nielen na nasledovné použitie a využitie Diela:
 - a) sprístupňovanie diela verejnosti v akomkoľvek rozsahu,
 1. verejným vystavením originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny
 2. verejným vykonaním Diela,
 3. verejným prenosom Diela,
 - b) preklad diela v akomkoľvek rozsahu,
 - c) spracovanie diela, adaptácia v akomkoľvek rozsahu,
 - d) spojenie diela s iným dielom v akomkoľvek rozsahu,

- e) zaradenie do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu,
- f) verejné rozširovanie rozmnoženín originálu Diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach iným známym technickým spôsobom a to predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičiavaním.
- g) poskytnutie Diela ako súčasť súťažných podkladov k Verejnému obstarávaniu
- h) použitie Diela pre potreby stavebného alebo ohlasovacieho konania ako aj pred inými dotknutými orgánmi.
- i) použitie Diela pre potreby realizácie stavby – poskytnutie projektovej dokumentácie Zhotoviteľovi stavby bez práva vykonať v nej akékoľvek zmeny bez vedomia a dohody s autormi diela.

podľa tejto zmluvy na neobmedzený čas pričom odplata za udelenie súhlasu na použitie Diela je zahrnutá v cene za Dielo podľa čl. 3. tejto zmluvy, a to odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k nemu. Zhotoviteľ ako autor súhlasí, že Objednávateľ je oprávnený udeliť právo tretej osobe *Dielo použiť a/alebo je Objednávateľ oprávnený toto právo na tretiu osobu previesť (postúpiť)*. Objednávateľ je oprávnený použiť Dielo tiež na prepracovanie, upravovanie alebo zmeny Diela podľa potrieb a/alebo uváženia Objednávateľa aj prostredníctvom tretej osoby, a to aj do iného Diela, a/alebo na spojenie s iným dielom so súhlasom zhotoviteľa diela. Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že vysporiadal všetky a akékoľvek práva k Dielu ako autorskému dielu v celom rozsahu a že použitím Diela Objednávateľom na základe licencie, ktorú mu Zhotoviteľ touto Zmluvou udelil, nebudú porušené práva tretích osôb. Ďalej Zhotoviteľ vyhlasuje a ubezpečuje Objednávateľa, že tretie osoby si nebudú voči Objednávateľovi v prípade použitia Diela uplatňovať akékoľvek práva. V prípade nepravdivosti alebo neúplnosti vyhlásení Zhotoviteľa uvedených v tejto Zmluve je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi škodu, ktorá mu z tohto dôvodu vznikne a to do 7 dní od dňa doručenia výzvy Objednávateľa na jej úhradu a preukázania jej výšky. Za takúto škodu sa považuje najmä, ale nie výhradne, akýkoľvek nárok uplatnený voči Objednávateľovi vo vzťahu k Dielu treťou osobou.

- 2. Nadobúdateľ licencie smie Dielo uvedené v Čl. 2 Zmluvy, ktoré nadobudol v súlade s touto Zmluvou, okrem spôsobu použitia uvedenom v ods. 1 tohto Článku 4 Zmluvy použiť aj ako podklad na zabezpečenie realizácie prác, dodávok a služieb v súlade s dielom a za tým účelom vytvárať odvodené digitálne alebo analógové (tlačené) diela.
- 3. Poskytovateľ licencie udeľuje nadobúdateľovi licenciu časovo a územne neobmedzenú a nevýhradnú licenciu na Dielo uvedené v Čl. 2 tejto Zmluvy a ktorého vlastníctvo nadobudol v súlade s Článkom 2 bod 5 tejto zmluvy.
- 4. V cene za Dielo, ktorú zmluvné strany dohodli v Čl. 3 tejto Zmluvy je zahrnutá odplata aj za poskytnutie licencie v rozsahu podľa tohto článku zmluvy.
- 5. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo použiť výkresovú časť Diela na prezentačných výstavách prác študentov a učiteľov organizovaných v rámci svojich aktivít a na publikačnú činnosť, s čím Objednávateľ súhlasí.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 1. Pre vzťahy neupravené v tejto zmluve platia ustanovenia Obchodného zákonníka vzťahujúce sa k zmluve o dielo ako aj príslušné ustanovenia Autorského zákona.
- 2. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 3. Prílohy Zmluvy:
Príloha 1 – Zadanie projektu OÚRaK č. 36418/92510/2021/Gi
Príloha 2 – Cenová kalkulácia.
- 4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Vzhľadom k tomu, že obe zmluvné strany majú zákonnú povinnosť zverejnenia zmluvy, Zhotoviteľ bezodkladne informuje Objednávateľa o zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv. Objednávateľ splní svoju zákonnú povinnosť zverejniť túto zmluvu na svojom webovom sídle, bezodkladne po jej uzatvorení.
- 5. Zmluvu možno meniť iba písomne, so súhlasom obidvoch zmluvných strán, formou dodatkov k tejto zmluve.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich úplnú dohodu o predmete Zmluvy a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali na to oprávnení zástupcovia zmluvných strán.
7. Zmluva bola zverejnená: **23 -11- 2021**
v Centrálnom registri zmlúv – Zhotoviteľ dňa:

V Trnave, dňa: [redacted]

V Nitre, dňa [redacted]

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

[redacted]
.....
JUDr. Peter Bročka, LL. M.
primátor mesta Trnava

[redacted]
.....
doc. Ing. Klaudia Halászová, PhD.
rektorka

[redacted]

Zadanie projektu**Príloha 1 k Zmluve o vytvorení diela a licenčnej zmluve 1380/21**

Názov projektu:	Projektová dokumentácia ZELENÁ INFRAŠTRUKÚRA PRE ZLEPŠENIE EKOLOGICKEJ STABILITY ÚZEMIA K.Ú. TRNAVA - ŠTRKY		
Nadväznosť:	Rozpočet 2021, Program č.2 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE		
Správca programu:	JUDr.Peter Bročka, LL.M.	Funkcia:	primátor
Gestor programu:	Odbor územného rozvoja a koncepcií (OÚRaK)	Vedúci:	Ing. arch. Ondrej Horváth
Zodpovedný za projekt:	Odbor územného rozvoja a koncepcií (OÚRaK)	Referent:	Ing. Jarmila Garaiová Ing. Magdalena Horňáková
Miesto realizácie:	k.ú.: Trnava, mestská časť Trnava – sever - Štrky typ registra E, parcela č.: 1485 (C 10585/1), výmera 119 136 m ² , druh pozemku orná pôda, pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce, LV 5194 - vlastník RÍMSKOKATOLÍCKA CIRKEV Biskupstvo Nitra, k pozemku uzatvorená Nájomná zmluva č. 1003/2021		
Finančná čiastka	Zdroj financovania: Rozpočet mesta Trnava 2021 - 2.2.2.5. Prvky ÚSES v krajine – projektová dokumentácia, 2.2.2. Kapitálové výdavky		

1. PREDMET A ROZSAH PLNENIA

Predmet zákazky je nasledovný:

- 1.1. Geodetické domeranie územia – polohopis, výškopis
 - 1.2. Krajinnó–architektonický koncept založenia ochrannej zelene v poľnohospodárskej krajine
 - 1.3. Návrh etapizácie
 - 1.4. Riešenie 1. etapy krajinnó-architektonického plánu, podľa ktorého bude možné zabezpečiť realizáciu výsadby stromov v jesennom mimo vegetačnom období 2021:
 - **Výsadbový a vytyčovací plán**, ktorý bude minimálne obsahovať:
 - druhovú skladbu, počet a nákupnú veľkosť stromov, drevín
 - nedrevinné vegetačné porasty, plochy, ich výmera, nákupné množstvá, prípadne veľkosti
 - **Vytyčovací plán**, ktorý bude minimálne riešiť:
 - Smerové vedenie obslužnej poľnej cesty
 - **Kontrolný rozpočet a podrobný výkaz výmer**, podľa ktorého bude možné zabezpečiť jesennú výsadbu stromov, a ktoré budú obsahovať:
 - Dodávku navrhnutého rastlinného materiálu
 - Dodávku potrebného pomocného materiálu (napr. kotviaci, ochranný materiál a ďalšie)
 - Výsadbové práce
 - Povýsadbovú starostlivosť počas 1 roku
 - 3 - ročný Projekt rozvojovej starostlivosti
 - Samostatné položky
 - o Overenie a vytýčenie inžinierskych sietí pred výsadbou stromov
 - o Vytýčenie poľnej cesty a stromov v teréne pred výsadbou
 - o Porealizačné zameranie vysadených stromov
- Položky rozpočtu a výkazu výmer majú byť spracované v zmysle kódov rozpočtových cenníkov a v uvedených položkách, resp. celkoch vrátane definovania figúr a výpočtu množstiev jednotlivých položiek rozpočtu.

Grafická a textová časť bude odovzdaná elektronickou poštou v digitálnej forme:

- vo formáte pdf
- v editovateľnom formáte - dgn (verzia 8), prípadne dwg (verzia 2010) v súradnicovom systéme S-

[Zadajte text]

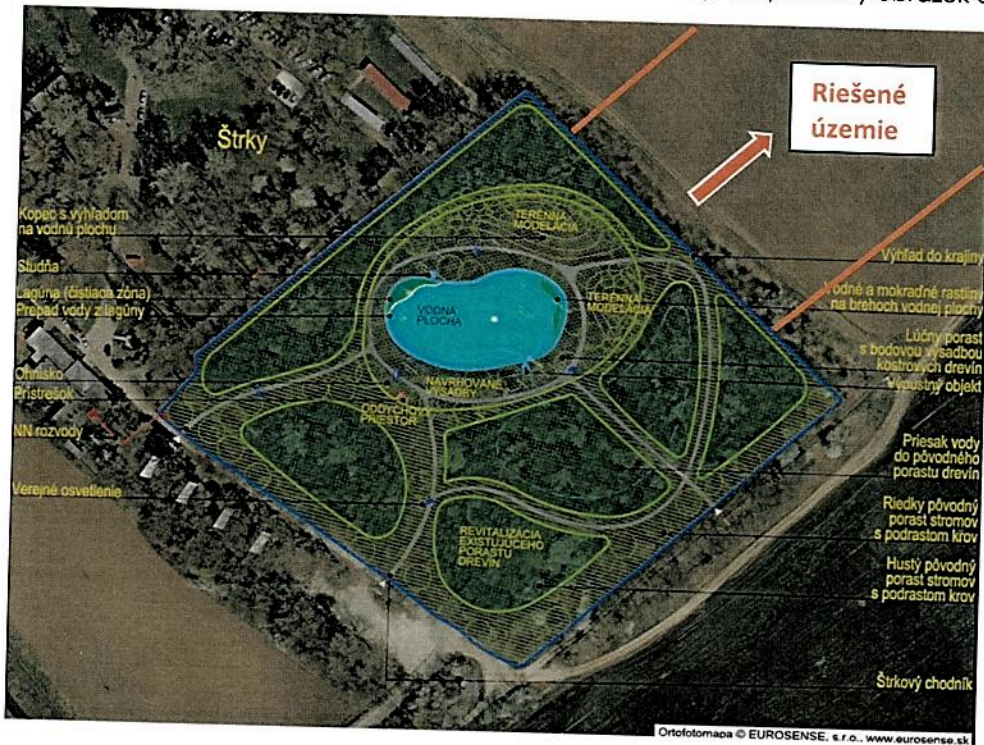
JTSK, textová časť vo formáte doc, rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev vo formáte XLS

Termín dodávky projektu: priebežne v čase prípravy podkladov pre verejné obstaranie dodávky a výsadby stromov na jeseň 2021, resp. tlač PD do 25.11.2021.

2. STRUČNÝ POPIS PREDMETU ZÁKAZKY

2.1. VYMEDZENIE ÚZEMIA

Riešené územie ornej pôdy sa nachádza v mestskej časti č. 3 Trnava – sever, kde severovýchodným smerom nadväzuje na „lužný lesík“ Štrky, ktorý bol v roku 2019 zrekonštruovaný, viď priložený obrázok č.1:



2.2. HRANICA RIEŠENÉHO ÚZEMIA A ŠIRŠIE VZŤAHY

Riešené územie (viď obrázok č.2.) je určené hranicou parcely E č. 1485 (C 10585/1), ktorej vlastníkom je RÍMSKOKATOLÍCKA CIRKEV Biskupstvo Nitra, LV 5194 a k pozemku bola uzatvorená Nájomná zmluva č. 1003/2021. Pozemok susedí na severozápadnej strane s obhospodarovanou ornou pôdou v súkromnom vlastníctve a areálom strelnice, na južnej s lesíkom Štrky, juhovýchodnej a severnej s plánovanou cyklotrasou podľa PD „Prepojenie cyklotrasy Trnava Štrky s cyklotrasou Bohdanovce – Špačince“.

Výmera riešeného územia: cca 119 136 m².



[Zadajte text]

2.3. SÚLAD S ÚZEMNÝM PLÁNOM A ROZPOČTOM MESTA

Z pohľadu územného plánu mesta Trnava patrí predmetná orná pôda čiastočne do bloku B 05 – plochy a bloky zariadení športu, rekreácie a cestovného ruchu a časť pozemku je orná pôda bez určenia funkcie.

V súčasnosti prebieha zmena územného plánu, v rámci ktorej bude pre časť predmetnej parcely doplnený regulatív Z 06 – Plochy krajinskej zelene – určené na vyváženú komplexnú krajinu rôznych typov biotopov.

Projekt je zaradený a schválený v rozpočte mesta na roky 2021 – 2023.

Pôvodný stav pozemku

- Pôda na pozemku bola zaburinená, preto tu boli k 25.6.2021 zrealizované v rámci predvýsadbovej jesennej prípravy odburiňovacie a rekultivačné práce a vysiate osivo Facélie vratičolistej.



Obrázok č.3 - Foto z 11.06.2021

Stav po odburínení a predvýsadbovej príprave pôdy



Obrázok č.4 - Foto z 07.07.2021

2.4. ZÁMER MESTA

- založiť v území mix krajinných biotopov - skupín, rozvolnených skupín a solitér stromov na lúčnych plochách, ktoré budú pôsobiť čiastočne ako priepustný vetrolam na prevetrávanie mesta so stredným chladivým efektom a rôznorodejším prostredím pre zver (2 až 3 spoločenstvá - väčšia biodiverzita)
- lúčne porasty konštruovať ako budúce pastviny pre zver
- vybudovať poľnú cestu/ poľné cesty pre zabezpečenie prepojenosti s lesíkom Štrky, obsluhy a údržby územia, prípadne rozšírenie vychádzkových a perspektívne rekreačných možností



Obrázok č. 5 - Situácia – návrh krajinných biotopov - skupín, rozvolnených skupín a solitér stromov na lúčnych plochách na parcele registra E č. 1485 o výmere 119 136 m² (Trnava - Štrky)

2.5. OČAKÁVANÉ CIEĽOVÉ VÝSLEDKY V ÚZEMÍ

- prírode blízke porasty a plochy, ktoré mesto získa budú vedené ako účelová ochranná poľnohospodárska a ekologická zeleň protieróznymi opatreniami a opatreniami na zabezpečenie ekologickej stability územia (spôsob využívania pozemku s kódom 10) a lúky a pasienky trvalo porastené trávami (spôsob využívania pozemku s kódom 7) z dôvodu zjednodušenej zákonnej možnosti realizácie daného zámeru, možnosti získania dotácií, rozvojovej starostlivosti, prípadnej zjednodušenej možnosti návratu k poľnohospodárskej produkcii, etc.
- vybavenosť – pohú cestu/ poľné cesty - inak bez vybavenosti
- zvýšenie podielu prírode blízkeho krajinného prvku s funkciami: ekostabilizačná, mikroklimatická - chladiaca, zadržiavanie vody, prevencia veternej erózie, adaptačná na klimatické zmeny, čiastočne rekreačná (vo forme vychádzok v krajine)
- zníženie deficitu rekreačných zón v k.ú. Trnava.

2.6. OČAKÁVANÉ VÝSLEDKY PRE 1. ETAPU RIEŠENIA

- získanie relevantného a legislatívne čistého podkladu pre nákup a výsadbu 200 ks stromov v jesennom termíne - október - november - december 2021

2.7. ROZPOČET A VÝKAZ VÝMER

- Rozpočet a výkaz výmer bude spracovaný po realizovateľných celkoch a stavebných objektoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaníach v rámci spracovania projektu, položky musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov a musia obsahovať definovanie figúr, výpočet množstiev jednotlivých položiek rozpočtu.
- Rozpočet a výkaz výmer je potrebné matematicky zaokrúhľovať na dve desatinné miesta;
- pri spracovávaní projektu pre stavebné povolenie a realizáciu požadujeme uplatniť pravidlo odôvodnenej najvyššej možnej miery úspornosti, ktorej premietnutie do realizácie stavby bude efektívne, nie však na úkor kvality a bezpečnosti.
- Technické požiadavky sa nesmú odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ak si to nevyžaduje predmet zákazky. Takýto odkaz možno použiť len vtedy, ak nemožno opísať predmet zákazky /položky/ dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje zohľadňovať a navrhovať Objednávateľovi riešenia šetrné k životnému prostrediu. Zhotoviteľ sa môže inšpirovať poznatkami Európskej komisie k jednotlivým produktovým skupinám (dostupné aj v slovenskom jazyku) na –

[Zadajte text]

http://ec.europa.eu/environment/gpp/eu_gpp_criteria_en.htm.

- v prípade vzniku odpadov, budú odpady presne zariadené podľa katalógových čísel a v rozpočte odporúčame použiť ceny za uloženie odpadu podľa aktuálneho cenníka odpadov Skládky komunálneho odpadu Zavorská cesta, Trnava.

3. PODKLADY

Mesto Trnava, MsÚ v Trnave poskytne podklady v rozsahu:

- výrez z dát technickej mapy mesta Trnava v digitálnej forme (DGN súbor MicroStation, resp. prevod z DGN do DWG)
- výrez z ortofotomapy riešeného územia

4. Predmet zákazky musí byť spracovaný v súlade so:

- Zákonom č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy v znení zmien, doplnkov a vyhlášok
- Zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení zmien, doplnkov a vyhlášok
- Zákonom č. 364/2004 (Vodný zákon) Z. z. v znení zmien, doplnkov a vyhlášok
- Zákonom č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov (Štavebný zákon) a vyhláškami MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z. v platnom znení, a vyhláškami MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z.
- Príslušnými STN a všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu
- Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení
- Ostatnými zákonnými úpravami súvisiacimi s navrhovanými riešeniami v území v znení noviel a príslušných vyhlášok, STN a štandardov.
- Podkladmi a požiadavkami mesta.

Pri spracovávaní predmetu plnenia budú rešpektované a vzaté do úvahy:

- Územný plán mesta Trnava (Aktualizované znenie 2009) v znení neskorších zmien a doplnkov
- vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií
- vyjadrenia odborných pracovníkov MsÚ v Trnave v rámci pracovných rokovaní k rozpracovanosti projektu a konzultácií.

V Trnave dňa [REDACTED]

Vypracoval: Ing. Jarmila Garaiová, Ing. Magdaléna Horňáková

Schválil: Ing. arch. Ondrej Horváth, vedúci odboru územného rozvoja a koncepcií



Ing. Jozefína Pokrývková, PhD.
Výskumné centrum

Príloha 2 k Zmluve o vytvorení diela a licenčnej zmluve č.1380/21

Mesto Trnava
Hlavná č. 1
917 71 Trnava

Váš list	Naša značka	Vybavuje / linka	Nitra
	VCABT-2021	Pokrývková / 4901	

**Vec: Cenová ponuka projektovej dokumentácie – ZELENÁ INFRAŠTRUKTÚRA PRE ZLEPŠENIE
EKOLOGICKEJ STABILITY ÚZEMIA K.Ú. TRŇAVA – ŠTRKY**

Na základe memoranda o spolupráci medzi SPU v Nitre a Mestom Trnava, ponúkame nasledovné:

1. Geodetické domeranie územia – polohopis, výškopis
2. Krajinnno–architektonický koncept založenia ochrannej zelene v poľnohospodárskej krajine
3. Návrh etapizácie
4. Riešenie 1. etapy krajinnno-architektonického plánu, podľa ktorého bude možné zabezpečiť realizáciu výsadby stromov v jesennom mimo vegetačnom období 2021:
 - Výsadbový a vytyčovací plán, ktorý bude minimálne obsahovať:
 - druhovú skladbu, počet a nákupnú veľkosť stromov, drevín
 - nedrevinné vegetačné porasty, plochy, ich výmera, nákupné množstvá, prípadne veľkosti
 - Vytyčovací plán, ktorý bude minimálne riešiť:
 - Smerové vedenie obslužnej poľnej cesty
 - Kontrolný rozpočet a podrobný výkaz výmer, podľa ktorého bude možné zabezpečiť jesennú výsadbu stromov, a ktoré budú obsahovať:
 - Dodávku navrhnutého rastlinného materiálu
 - Dodávku potrebného pomocného materiálu (napr. kotviaci, ochranný materiál a ďalšie)
 - Výsadbové práce
 - Povýsadbovú starostlivosť počas 1 roku
 - 3 - ročný Projekt rozvojovej starostlivosti
 - Samostatné položky
 - o Overenie a vytýčenie inžinierskych sietí pred výsadbou stromov
 - o Vytýčenie poľnej cesty a stromov v teréne pred výsadbou
 - o Porealizačné zameranie vysadených stromov
5. Grafická a textová časť bude odovzdaná elektronickou poštou v digitálnej forme:

- vo formáte pdf
- v editovateľnom formáte – dwg (verzia 2010) v súradnicovom systéme S-JTSK, textová časť vo formáte doc, rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev vo formáte XLS.

Krajinno–architektonický koncept založenia ochranej zelene v poľnohospodárskej krajine	250
Riešenie 1. etapy krajinno-architektonického plánu - konzultácie, vytvorenie realizačného projektu	1000
Výsadbový a vytyčovací plán - - druhovú skladbu, počet a nákupnú veľkosť stromov, drevín	250
Vytyčovací plán - smerové vedenie obslužnej poľnej cesty	100
Kontrolný rozpočet a podrobný výkaz výmer - podľa ktorého bude možné zabezpečiť jesennú výsadbu stromov	200
Vytýčenie inžinierskych sietí pred výsadbou stromov	150
Vytýčenie poľnej cesty a stromov v teréne pred výsadbou	4 220
Porealizačné zameranie vysadených stromov	1 600
Povýsadbové konzultačné poradenstvo počas 1 roku 1 etapy	400
Projekt rozvojovej starostlivosti na obdobie 3 rokov	400
Riešenie 2. etapy - vytvorenie realizačného projektu	1 000
Cena celkom bez DPH	9 570
20% DPH	1 914
Cena celkom s DPH	11 484

Dokumenty budú spracované na to oprávnenými osobami podľa prílušných zákonov. Zákazka môže byť obstarávaná v súlade s ustanovením § 1, ods. 12 písm. u) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ZVO), ako zákazka, na ktorú sa nevzťahuje ZVO z dôvodu, že predmetom plnenia je poskytnutie služby, ktorú priamo poskytuje zhotoviteľ ktorý je verejnou vysokou školou a odberateľom je objednávateľ, ktorý je verejným obstarávateľom podľa § 7 ZVO, resp. aj v súlade s § 1ods, 12 písm. q) ZVO ako zákazka, na ktorú sa nevzťahuje ZVO z dôvodu, že predmetom plnenia je poskytnutie služby, ktorej odberateľom je verejný obstarávateľ a dodávateľom verejný obstarávateľ ktorý, priamo poskytuje službu, ktorá je predmetom plnenia.

Cena za vypracovanie dokumentácie je 11 484 eur s DPH t. j. 9 570 eur bez DPH.

V Nitre dňa:

Ing. Jozefína Pokrývková, PhD.
Výskumné centrum
AgroBioTech